

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Band: 23 (1933)

Heft: 6

Artikel: Das neue Militärlager am Schwarzsee

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-635531>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das neue Militärlager am Schwarzsee.

Seit einigen Jahren schon studierten unsere Militärbehörden die Erstellung eines Lagers in unseren Voralpen, um die Gebirgsstruppen unter den bestmöglichen Bedingungen einzuarbeiten zu können. Nach mehreren Forschungen fiel die Wahl auf die schöne Landschaft am Schwarzsee, von wo man durch die Alpenstrassen leicht die Gegend von Jaun-Boltigen, Charmey-Bulle, Guggisberg-Schwarzenburg-Thun erreichen kann.

Eine Schwierigkeit bestand darin, daß man bei einem beschränkten Budget gleichwohl ein genügend großes und komfortables Lager bauen mußte. Zu diesem Zwecke knüpfte die Eidgenossenschaft mit dem Staate Freiburg Verhandlungen an. Demzufolge und auf den Vorschlag des Direktors der eidgenössischen Bauten wurde beschlossen, das Material einer auf dem Spitalader in Bern gelegenen Gruppe Baracken, welche abgebrochen werden sollten, zu verwenden. Diesbezüglich wurde ein Programm aufgestellt, welches zwischen der Direktion der eidgenössischen Bauten und dem Baudepartement des Kantons Freiburg erörtert wurde. Auf Grund dieses Programmes wurde die Baufirma Windler & Cie. A.-G., in Freiburg, welche in der Folge den Abbruch der Baracken in Bern und deren Wiederaufbau am Schwarzsee leitete, beauftragt mit der Ausarbeitung mehrerer Projekte, wobei einer rationellen Verwendung aller Abbruchmaterialien Rechnung getragen werden mußte. Die Behörden wählten eines der sparsamsten Projekte.

Das Militärlager besteht aus drei sehr behaglich eingerichteten Gebäuden, nämlich einer Baracke, speziell für den Winterdienst bestimmt, einer Baracke für die Übergangsjahreszeiten im Sommer und einem Stallgebäude. Diese Baracken enthalten: Zimmer und Schlafräume für ungefähr 40 Offiziere und 600 Soldaten, verschiedene Büros, einen Speisesaal für Offiziere, ein Sanitäts- und Konsultationszimmer, ein Lokal für Wachmannschaft mit Arrestzellen, eine große, vollständig eingerichtete Küche mit elektrischem Boiler, Keller, Speisekammer, ein Duschenlokal mit zwei Garderoben und verschiedene andere Dienstlokale. Alle diese Räume sind mit elektrischem Licht und Zentralheizung versehen.

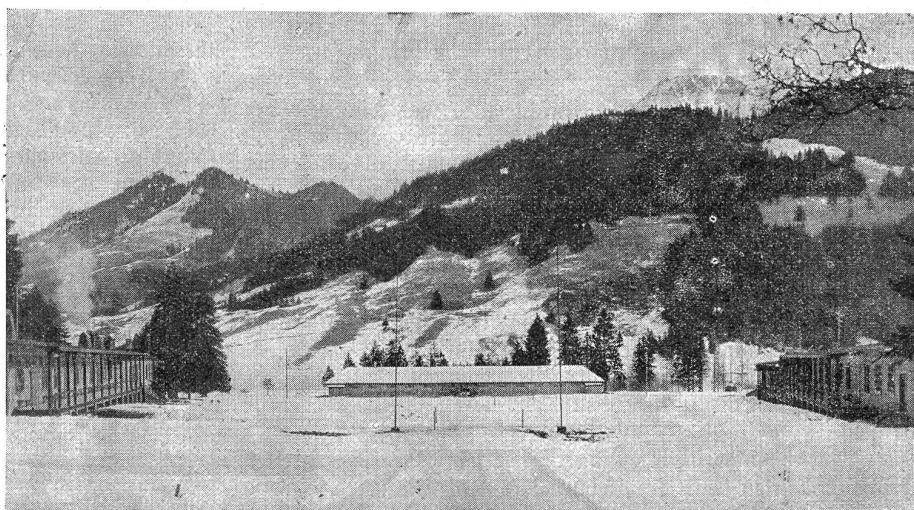
Von den am See gelegenen Hotels und Chalets achtet man die großen Baracken des Lagers nicht, da diese hinter einem fast undurchsichtigen Vorhang von prächtigen Tannen versteckt sind, welch letztere das Gepräge dieses schönen Geländes unberührt erhalten. Am 5. Januar abhin fand die Übergabe der Gebäude durch den Staat Freiburg an die Eidgenossenschaft statt.

(Ld.-Chr.)

„Das Buch der guten Werke.“

Der Deutsche Bernhard Diebold *) hat es zusammen gestellt: 166 kurze Geschichten, Dokumente von Arbeitern, Beamten, Kaufleuten, Lehrern, Handwerkern, Offizieren, die im großen Kriege im Schützengraben lagen vor dem sogenannten „Feinde“. Die aber Menschen- und Feindseligkeit in schönster Form übten oder an sich erfuhren und diese Erlebnisse hier erzählen. Das Buch sollte in allen europäischen Schulen gelesen werden. Wir geben nachstehend eine der Erzählungen wieder.

*) Societatsverlag, Frankfurt a. M.



Das neue Militärlager am Schwarzsee.

Die beiden Flieger.

Der junge Flieger Graf de la Tréguilière wird auf Erkundungsflug über den deutschen Linien abgeschossen, landet aber wohlbehalten und erklärt seinem deutschen Besieger: „Ich bin Ihr Gefangener. Das ist ganz in der Ordnung. Das ist der Krieg. Aber meine Mutter weiß nicht, was aus mir geworden ist.“ Und er errötet.

Der deutsche Flieger fragt: „Wie alt sind Sie?“ „Achtzehnhalb Jahre“, antwortet der Junge.

Da sagt der Deutsche: „Schreiben Sie sofort einen Brief an Ihre Mutter: Sie seien Kriegsgefangener, würden nach der Regel behandelt und seien im übrigen unverletzt. Dann setzen wir in meinem Flugzeug über die französische Linie, und Sie werfen den Brief ab.“

Die beiden, Sieger und Besiegter, steigen auf, befördern den Brief. Drei französische Kampfflieger verfolgen sie; kaum erreichen der Deutsche und sein gefangener Franzose wieder das deutsche Gebiet und damit die Sicherheit.

Der Deutsche ist der Hauptmann a. D. Zahn, heute Europameister im Biererbob. Als er in St. Moritz mit seiner deutschen Bob-Mannschaft den Preis erhielt — ja, da trat jener Graf de la Tréguilière vor und erzählte die obenstehende Geschichte vom Brief an die Mutter. Dann hoben er und drei andere Franzosen den Deutschen auf ihre Schultern und trugen ihn im Saal herum als Huldigung an die Humanität. Die Anwesenden aller Länder empfanden: Versöhnung! Nach einer französischen Zeitung.

Rundschau.

„Autarkie“.

In „Reclams Universum“ stellt ein Mitarbeiter Beiträge an über die Hoffnungen der Wissenschaft, binnen kurzem neue Kraftquellen zu entdecken, damit die verschiedenen Länder nicht weiter mehr von den Beiherschern des Oels und der Kohle abhängig seien mühten. Zwar, so sagt er, werden die Kohlenlager noch 5000 Jahre, die Oelvorkommen noch 30,000 Jahre dauern, jedoch, weil man Gründe sucht und sich beeilt fühlt, arbeitet man eifrig an der Gewinnung von Elektrizität aus der Luft, prüft in Ägypten Maschinen zur Verwertung der Sonnen-Energie in der Meeroberfläche, probiert die Umwandlung der Flut- und Ebbedifferenzen in Motorenkraft. Und dann wachsen die Hoffnungen ins Phantastische: Gelänge eine rentable Atomzertrümmerung, so vermöchte man aus den freiwerden-